

**INTERNATIONAL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORTATION OF
CAPRINE EMBRYOS FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO BRAZIL.
CERTIFICADO ZOOSANITÁRIO INTERNACIONAL PARA EXPORTAÇÃO DE EMBRIÕES
CAPRINOS DOS ESTADOS UNIDOS PARA O BRASIL.**

I / Eu, _____,
the undersigned veterinarian accredited by the Official Veterinary Service of United States, do certify with respect to the caprine embryos specified that: / o veterinário abaixo assinado, credenciado pelo Serviço Veterinário Oficial dos Estados Unidos, com relação ao embriões de caprinos abaixo especificados certifico que:

I. IDENTIFICATION/IDENTIFICAÇÃO:

Import permit number/Número da autorização de importação:
Name of the Exporting Country/ Nome do país exportador:
Number of the container's seals/ Número dos lacres dos botijões:

II. INFORMATION CONCERNING EACH DONOR / INFORMAÇÕES REFERENTES A CADA DOADOR

Registration number (Female donors) / N° de registro (Fêmeas doadoras)	Breed / Raça	Number of Embryos / N° de Embriões	Date of collection / Data da coleta	Number of straws / Número de palhetas	Identification of straw / Identificação da palheta

III. SEMEN INFORMATION FOR EACH DONOR: / INFORMAÇÃO DO SÊMEN DE CADA DOADOR:

Registration number (males donors) / N° de registro (machos doadores)	Breed / Raça	Date of collection / Data da coleta	Date of freezing / Data do congelamento	Identification of straw / Identificação da palheta

IV. ORIGIN/ ORIGEM:

Name and address of the exporter/ Nome e endereço do exportador:
Name and address of the exporter/ Nome e endereço do exportador:

V. DESTINATION / DESTINO:

Name and address of importer / Nome e endereço do importador:
Name and address of the establishment of destination / Nome e endereço do estabelecimento de destino:

VI. HEALTH INFORMATION / INFORMAÇÕES ZOOSANITÁRIAS:

1. The issuance of the International Veterinary Certificate was done within 15 (fifteen) days before shipping. / *A emissão do Certificado Veterinário Internacional foi realizada num período não maior que 15 (quinze) dias anteriores ao embarque.*
2. The procedures required to accomplish the present norm were adjusted to animal welfare recommendations of the World Organization for Animal Health (OIE). / *Os procedimentos requeridos para o cumprimento da presente norma ajustaram-se às recomendações da Organização Mundial de Saúde Animal – OIE, com respeito ao bem estar animal.*
3. Laboratory testing, when required, were performed at official laboratories or the ones accredited by APHIS-VS. Tests were performed according to the “Manual for Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals” of the World Organization for Animal Health (OIE). / *Os exames laboratoriais, quando requeridos, foram realizados em laboratórios oficiais ou credenciados pelo APHIS-VS. Estes exames foram realizados de acordo com o “Manual de Provas de Diagnóstico e Vacinas para os Animais Terrestres” da Organização Mundial de Saúde Animal – OIE.*
4. The collection of material for carrying out diagnostic tests set out in this requirement were conducted by the veterinarian accredited by the APHIS-VS. / *A coleta de material para realização das provas diagnósticas estabelecidas no presente requisito foi conduzida pelo veterinário credenciado pelo APHIS-VS.*
5. The containers and seals were inspected at the time of shipment, to ensure their integrity as set forth in this requirement, which were certified by the veterinarian accredited by APHIS-VS. / *Os botijões e os lacres foram inspecionados no momento do embarque, certificando sua integridade, conforme estabelecido no presente requisito, a qual foi atestado pelo veterinário credenciado pelo Serviço Veterinário do país exportador.*

REGARDING THE EXPORTING COUNTRY / DO PAÍS EXPORTADOR

1. During embryos collection period, the United States complied with guidelines established at the Terrestrial Animal Health Code of OIE to be considered officially free of Rinderpest, Peste des Petits Ruminants and Sheep and Goat Pox, Rift Valley Fever, Akabane disease, Contagious Agalactia (*Mycoplasma mycoides*) and Wesselbron Disease and this condition must be recognized by MAPA. / *No período de coleta dos embriões, os Estados Unidos cumpria com o estabelecido nos capítulos correspondentes ao Código Terrestre da OIE para ser considerado oficialmente livre de peste bovina, Peste dos Pequenos Ruminantes, Varíola Ovina e Caprina, Febre do Vale do Rift, Doença de Akabane, Agalaxia Contagiosa (*Mycoplasma mycoides*) e Doença de Wesselbron e esta condição deverá ser reconhecida pelo MAPA.*
2. The United States is recognized as free of Foot and Mouth Disease by the World Organization for Animal Health (OIE). / *Os Estados Unidos é reconhecido como livre de Febre Aftosa pela Organização Mundial de Saúde Animal (OIE).*

REGARDING THE EMBRYO COLLECTION TEAM AND / OR THE CENTER FOR COLLECTION AND PROCESSING OF EMBRYOS (CCPE) / DA EQUIPE DE COLETA DOS EMBRIÕES E / OU CENTRO DE COLETA E PROCESSAMENTO DE EMBRIÕES (CCPE)

1. The embryo collection center were inspected and approved by the APHIS-VS. The CCPE is under the supervision of the veterinarian accredited by the APHIS-VS. / *O centro de coleta de embriões foi inspecionado e aprovado pelo APHIS-VS. O CCPE é supervisionado por um veterinário credenciado pelo APHIS-VS.*

2. The-CCPE is approved to obtain caprine embryos collected in vivo intended for exportation/. *O CCPE é aprovado para a obtenção de embriões de caprinos coletados in vivo destinados à exportação.*
3. The embryo collection team and/or CCPE was approved by APHIS-VS considering the “Conditions applicable to embryo collection team” and the “Conditions applicable to processing laboratories” as described at Terrestrial Animal Health Code of OIE. / *As equipes de coleta de embriões e/ou CCPE foram aprovadas pelo APHIS-VS considerando as “Condições aplicáveis à equipe de coleta de embriões”, bem como as “Condições aplicáveis aos laboratórios de manipulação” descritos no Código Terrestre da OIE.*
4. The embryos was collected and processed under the supervision of a veterinarian, technically responsible for the embryo collection team and/or the CCPE. / *Os embriões foram coletados e processados sob a supervisão do médico veterinário, responsável técnico da equipe de coleta e / ou do CCPE.*
5. The CCPE was not physically located and the collection team did not operate on zones with animal health restrictions related to ovine diseases, which transmission could occur through embryos. / *O CCPE não está localizado e a equipe de coleta não atua em zonas com restrições sanitárias relativas às doenças de ovinos, cuja transmissão possa ocorrer por meio dos embriões.*

REGARDING THE EMBRYOS DONORS / DAS DOADORAS DOS EMBRIÕES

1. The embryo donors were borned and raised nos Estados Unidos or have been at this country at least the 60 (sixty) days immediately prior the embryo collection. / *As doadoras nasceram e foram criadas nos Estados Unidos, ou permaneceram nesse país pelo menos 60 (sessenta) dias imediatamente anteriores à coleta dos embriões.*
2. The female donors stayed, 30 (thirty) days before and 30 (thirty) days after the last collection on a flock: / *As doadoras permaneceram, nos 30 (trinta) dias anteriores e nos 30 (trinta) dias posteriores à última coleta, em um rebanho:*
 - a. not located in zones with animal health restrictions related to caprine diseases, which transmission could occur through embryos, and where other animals susceptible to caprine diseases were not introduced during the period mentioned; / *que não esteja localizado em zonas com restrições sanitárias relativas às doenças de caprinos, cuja transmissão possa ocorrer por meio dos embriões, e no qual não houve ingresso de animais susceptíveis a doenças de caprinos, durante o período mencionado;*
 - b. without reports of lentiviruses (maedi-visna / caprine arthritis encephalitis) and border disease on the 3 (three) years previous embryo collection; / *onde não foram reportados casos de lentiviruses (maedi-visna / artrite encefalite caprina) e doença da fronteira (border disease) nos 3 (três) anos prévios à coleta dos embriões;*
 - c. officially free of caprine and ovine brucellosis (except Brucela ovis), and did not present clinical sign of brucellosis on the day that embryos were collected / *oficialmente livre de brucelose ovina e caprina (exceto Brucella ovis), e não mostraram nenhum sinal clínico de brucelose no dia da coleta dos embriões or / ou*

free of caprine and ovine brucellosis (except Brucella ovis), didn't present clinical sign of brucellosis on the day that embryos were collected, and were submitted to two different diagnostic tests to caprine and ovine brucellosis on the same blood sample taken within 30 (thirty) days before the embryo collection, with negative result. (indicate the test and date) / *em um rebanho livre de brucelose ovina e caprina (exceto Brucella ovis), não mostraram nenhum sinal clínico de brucelose no dia da coleta, e foram submetidas a dois diferentes testes de diagnóstico para brucelose ovina e caprina na mesma amostra de sangue tomada no prazo de 30 (trinta) dias antes da coleta, com resultados negativos. (indicar teste e data);*

- d. there was no reports of ovine epididymitis (B. ovis), tuberculosis, paratuberculosis, salmonellosis (S. abortus ovis) and blue tongue in the 6 (six) months prior to the embryo collection, and / *onde não foram reportados casos de epididimite ovina (B. ovis), tuberculose, paratuberculose, salmoneloses (S. abortus ovis) e língua azul nos 6 (seis) meses prévios à coleta dos embriões; e*
- e. there was no reports, in a radius of 15 (fifteen) km of cases of vesicular stomatitis on the 6 (six) months previous embryo collection. / *onde não foram reportados e, em um raio de 15 (quinze) km, casos de estomatite vesicular nos 6 (seis) meses prévios à coleta dos embriões.*

3. In regards to scrapie: / *Com relação a scrapie:*

3.1. In the Unites States: / *Nos Estados Unidos:*

- a. The disease is notifiable; / *A doença é de notificação obrigatória;*
- b. A system of awareness, surveillance and monitoring according established by the corresponding chapter of the OIE Code is in effect; / *Está em vigor um sistema de conscientização, vigilância, e monitorização conforme estabelecido no capítulo correspondente do Código da OIE;*
- c. Affected animals are slaughtered and completely destroyed; / *Animais afetados são sacrificados e completamente destruídos;*
- d. The feeding of sheep and goats with meat and bones meal or fats from ruminants been banned and the ban is effectively implemented across the country. / *A alimentação de ovinos e caprinos com farinha de carne e ossos ou gorduras de origem de ruminantes foi proibida e a proibição é eficazmente aplicada em todo o país.*

3.2. The donor animals: / *Os animais doadores:*

- a. Were kept since birth in a facility free of scrapie / *foram mantidos desde o nascimento em um estabelecimento livre.*

Or that comply the following requirements: / *Ou que satisfazem as seguintes condições:*

- b. Were permanently identified to enable traceability to their establishment of origin; / *Foram permanentemente identificados para permitir rastreá-los até seu estabelecimento de origem;*
- c. Were kept since birth in establishments in which no case of scrapie had been confirmed during the period of residence; / *Foram mantidos desde o nascimento em estabelecimentos em que nenhum caso de scrapie havia sido confirmado durante a sua estadia;*
- d. Showed no clinical sign of scrapie at the time of embryo collection; / *não apresentavam qualquer sinal clínico de scrapie no momento da colheita de embriões;*

3.4. Donors were inseminated with semen obtained from a Center of Collection and Processing of Semen (CCPS), registered and approved by APHIS-VS. / *As doadoras foram inseminadas com sêmen obtido em um Centro de Coleta e Processamento de Sêmen – CCPS, registrado e aprovado pelo APHIS-VS.*

REGARDING THE DIAGNOSTIC TESTS / DAS PROVAS DE DIAGNÓSTICO

Donors were submitted to the following diagnostic tests with negative results for the diseases listed below between 14 (fourteen) and 30 (thirty) days after the embryo collection ^{1,2}: / *As doadoras foram submetidas a provas diagnósticas com resultados negativos para as doenças listadas abaixo durante o período entre 14 (quatorze) e 30 (trinta) dias posteriores à coleta dos embriões ^{1,2}:*

1. LENTIVIRUSES (ARTHRITIS AND ENCEPHALITIS OF GOATS AND MAEDI-VISNA): ELISA or Agar Gel Immuno-Difussion (AGID) / *LENTIVIROSES (ARTRITE E ENCEFALITE CAPRINA e MAEDI-VISNA): ELISA ou Imunodifusão em Gel de Ágar (IDGA).*
2. BORDER DISEASE: ELISA or virus neutralization or viral isolation test (imunoperoxidase test or fluorescent antibodies test). / *DOENÇA DA FRONTEIRA: ELISA ou vírus neutralização (VN) ou prova de isolamento viral (prova de imunoperoxidase ou prova de anticorpos fluorescentes.*
3. FEVER Q: complement fixation test or ELISA / *FEBRE Q: Fixação de Complemento ou ELISA.*
4. BRUCELLOSIS (B. abortus and B. mellitensis) : buffered acidified antigen (TAA), ELISA or complement fixation / *BRUCELOSE (B. abortus e B. mellitensis): antígeno acidificado tamponado (AAT), ELISA ou Fixação do Complemento.*
5. TUBERCULOSIS: Intradermal tuberculin with Bovine PPD tuberculin or bovine and avian PPD (when it do not come from free ranch flocks) / *TUBERCULOSE – Tuberculinação intradérmica com tuberculina PPD bovina ou com PPD bovina e aviária (quando não procedam de rebanhos livres);*
6. VESICULAR STOMATITIS: test of virus neutralization or ELISA / *ESTOMATITE VESICULAR: vírus neutralização ou ELISA*
7. ENZOOTIC ABORTION OF EWES: complement fixation test or ELISA / *ABORTO ENZOÓTICO DAS OVELHAS: Fixação de Complemento ou ELISA.*

¹Indicate test performed; ²Other tests may be used as long as supported by the OIE Manual and with the concurrence of MAPA.

REGARDING THE COLLECTION, PROCESSING AND STORAGE / DA COLETA, PROCESSAMENTO E ARMAZENAMENTO

1. Embryos must be collected, processed and stored according guidelines established at the Terrestrial Animal Health Code of OIE and International Embryos Transfer Society (IETS). All cases will use the protocol that includes additional washing with trypsin, present at the referred manual. / *Os embriões deverão ser coletados, processados e armazenados de acordo com as recomendações estabelecidas no Código Terrestre da OIE e no Manual da Sociedade Internacional de Transferência de Embriões (IETS). Em todos os casos se utilizará o protocolo que inclui os lavados suplementares com tripsina, contemplado no referido Manual.*

2. All biological products of animal origin used at the collection, processing and storage of embryos, must be free of microorganisms. Bovine fetal serum, serum albumin bovina or any product of ruminant origin shall be used only when originated from countries recognized by OIE as negligible or controlled risk, or without registered cases, of BSE. / *Todos os produtos biológicos de origem animal utilizados na coleta, processamento e armazenamento dos embriões deverão estar livres de microorganismos. Somente poderá ser utilizado soro fetal bovino, albumina sérica ou qualquer outro produto de origem de ruminantes, quando procedam de países reconhecidos pela OIE como de risco insignificante ou de risco controlado e sem registro de casos, em relação à EEB.*

3. Embryos shall be stored at new containers, or washed and disinfected containers, containing liquid nitrogen of first use, for a period of minimum 30 (thirty) days before shipping. During this time, no clinical evidence of transmissible disease could be registered at the establishment where embryos were collected, or at the donor female. / *Os embriões deverão ser armazenados em botijão novo ou lavado e desinfetado, contendo nitrogênio líquido de primeiro uso, por um período mínimo de 30 (trinta) dias anteriores ao embarque. Durante esse período, nenhuma evidência clínica de doença transmissível deverá ter sido registrada no estabelecimento onde os embriões foram coletados e nas fêmeas doadoras.*

REGARDING THE SEAL / DO LACRE

The container with the semen above identified was sealed with an official seal, by a veterinarian accredited by APHIS-VS before shipment and the number of the seal was identified in the certificate. / *O contêiner com o sêmen identificado acima foi lacrado com lacre oficial, por um Veterinario credenciado pelo APHIS-VS antes do embarque e o numero do lacre foi identificado no certificado.*

Type or Print -Name and Address of Issuing Accredited Veterinarian /
 Digitar ou escrever em letras maiúsculas o nome e o endereço do Veterinario Emissor Autorizado

Signature of Accredited Veterinarian /
 Assinatura do Veterinário Credenciado

Date /
 Data

Type or Print -Name of Endorsing Federal Veterinarian /
 Digitar ou escrever em letras maiúsculas o nome do Veterinario Federal Responsável

Signature of Endorsing Federal Veterinarian /
 (Valid only if USDA seal appears over signature)
 Assinatura do Veterinario Federal Responsável
 (Válido únicamente con sello de la USDA)

Date /
 Data

NOTE: This Health Certificate is endorsed within 10 (ten) days prior to shipment.